

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПЕРЕСМОТРЕ СРЕДНЕСРОЧНОГО ПЛАНА НА ПЕРИОД 1980-1983 ГОДОВ

Исправление

1. Глава 4

а) Страница 6

Заменить пункт 4.29 следующим текстом:

4.29 В обязанность Специального комитета против апартеида будет по-прежнему входить содействие принятию международных мер и организации кампаний общественности. Центру против апартеида, также в значительной мере действующему в рамках стратегии, разработанной и применяемой в текущем (1980-1981 годы) двухгодичном периоде, будет и далее предложено активизировать в консультациях со Специальным комитетом свою деятельность в следующих трех основных областях: а) обслуживание Специального комитета; б) распространение информации о борьбе против апартеида; с) содействие увеличению помощи угнетенному народу Южной Африки и его освободительным движениям. Центр будет также под руководством Специального комитета играть активную роль в содействии осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, координации международных действий против апартеида в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, а также в нейтрализации пропагандистских акций Южной Африки. Для осуществления этой цели ему надо будет поддерживать тесные контакты со специализированными учреждениями и неправительственными и другими организациями.

б) Страница 6, пункт 4.39а, второе и третье предложения

Строки 9-25 текста следует читать:

В 1980 году будут организованы четыре учебных курса по различным методам применения техники дистанционного зондирования: в Жагадугу, Верхняя Вольты, в январе; в штаб-квартире ФАО в Риме, в мае/июне; в Афинах, Греция, в сентябре/октябре, и в Баку, СССР, в ноябре; а также два семинара, которые состоятся: в Сан-Хосе, Коста-Рика, в апреле, и в Токио, Япония, в сентябре. На 1981 год запланировано четыре региональных семинара по применению техники дистанционного зондирования и спутниковой связи в области образования и развития: для Африки - в январе и феврале, предположительно в штаб-квартире ЭКА; для

/...

Латинской Америки - в марте/апреле в Аргентине; для региона ЭСКАТО - в конце года, предположительно в Индонезии или Индии; для региона ЭКЗА и Средиземного моря - в последнем квартале года; один межрегиональный семинар предполагается провести в начале апреля в Тулузе, Франция, и два международных учебных курса по дистанционному зондированию - в мае/июне в штаб-квартире ЦАО в Риме и, возможно, в последнем квартале года в Болгарии.

с) Страница 9, пункт 4.47

Строки 9-11 текста следует читать:

Поэтому возможные районы напряженности в океанах будут поставлены под контроль с учетом всех соответствующих факторов, в том числе экономического характера.

д) Пункт 4.49

Строки 8-9 текста следует читать:

... утвержден (А/34/479). В этом случае будет пересмотрена организация секции.

е) Пункт 4.50

i, Заменить второе предложение следующим текстом:

В 1982-1983 годах Секция примет участие в обеспечении оперативного секретариатского обслуживания для запланированной Конференции по Индийскому океану, а также для Конференции государств-участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора 7/, а также в рассмотрении вопросов, связанных с предотвращением распространения гонимых вооружений на морское дно.

ii) Строка 14 текста

После слов "разрешения споров" добавить следующий текст:

Она будет поддерживать, по мере необходимости, рабочие связи со специализированными учреждениями, другими программами Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и группами, которые занимаются проблемами, связанными с использованием морей и океанов.

iii, Подпункты а и д

Изменить подпункт а следующим образом:

- а) Содержание современной специализированной библиотеки по вопросам морей и океанов, связанным с международной безопасностью;

Опустить подпункт д

2. Глава 6, страница 29, пункт 6.143

В конце второй строки текста поставить знак сноски 1/; соответствующую сноску следует читать:

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение 12 17 (A/33/17), пункты 67-69.

3. Глава 7, страница 28

а) Пункт 7.18

В третьей строке текста пункта заменить слово "трех" на слово "двух", а во второй строке текста опустить слова "Южная Родезия".

б) Пункт 7.21, четвертая строка текста

Опустить "34/192 (Южная Родезия)".

с) Страница 34

Наименование подпрограммы 2 следует читать:

ПОДПРОГРАММА 2: СТРАНЫ КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, АЗИИ/ТИХООКЕАНСКОГО БАССЕЙНА И ДРУГИЕ ТЕРРИТОРИИ

4. Глава 12, страница 37

а) Пункт 12.2, третья и четвертая строки текста

Опустить слова "в ходе прений в Пятом комитете в связи с представлениями бюджета".

б) Пункт 12.50, подпункт г

Заменить слова "в Южной Родезии" словами "в южной части Африки".

5. Глава 15

а) Страница 42, пункт 15.7

Добавить: б) с КНКТАД и ГАТТ для разработки специальных программ в области торговли продовольствием.

б) Страница 37, пункт 15.8 (v), строка 4

После слов "высоких цен на него" следует читать "включая финансирование на щедрых условиях".

6. Глава 16, страница 48, пункт 16.27-16.29, последнее предложение

Первую часть этого предложения следует читать: В области распространения информации первоочередное внимание будет уделяться подбору соответствующей информации на национальном и региональном уровнях, дополняемой глобальными отчетами ...

7. Глава 18

а) Пункт 18.49: таблицу следует читать:

Организационное подразделение	Персонал категории специалистов		
	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Всего
Канцелярия директора <u>а/</u>	8	-	8
Отдел исследований в области развития и общих исследований	14	-	14
Отдел рудных и нерудных полезных ископаемых	8	-	8
Отдел сельскохозяйственных сырьевых товаров	15	-	15
	<u>45</u>	<u>-</u>	<u>45</u>

а/ Включая Группу по переговорам КЛСТ.

б, Пункт 18.50: добавить в конце пункта следующий текст:

В рамках секретариата КНКТАД осуществляется сотрудничество на постоянной основе по многим аспектам деятельности Отдела — например, с Отделом промышленных товаров — по вопросам, связанным с доступом на рынок и обработкой сырьевых товаров, и с Отделом экономического сотрудничества между развивающимися странами — по вопросам содействия торговле сырьевыми товарами между развивающимися странами.

с, Пункт 18.50: последнее предложение следует читать:

В результате принятия раздела III резолюции I24(V) Конференции цели подпрограммы по некоторым аспектам были расширены и уточнены, и был сделан дополнительный упор, среди прочего, на создание ...

з, Пункт 18.52

Четвертая строка текста: вместо слов "Для рынков сырьевых товаров" следует читать "Для многих рынков сырьевых товаров"

Шестая строка текста: после слов "развивавшиеся страны" вставить слова "зависящие от этих рынков"

е, Пункт 18.62

Второе предложение следует читать:

До сих пор неясно, какой промежуточный механизм будет создан для того, чтобы Фонд стал действующим, однако возможно, что правительства обратятся с просьбой к секретариату КНКТАД обеспечить ...

г, Страница 25

Вставить после пункта 18.229 перед пунктом 18.232 следующий текст:

с) Крилическое основание

18.231. Крилическое основание подпрограммы определяется резолюциями 15(II), 53(III), 95(IV) и решением 116(V) КНКТАД; согласованными заключениями 99(XIII, и 112(XIV) и решениями 138(XVI), 139(XVII, и 180(XIX, Совета по торговле и развитию.

в) Страница 100

Вставить после пункта 18.236В следующий текст:

с) Кридическое_основание

18.236ВВ. Кридическое основание подпрограммы определяется резолюциями 15(II), 53(III), 95(IV) и решением 118(V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; согласованными заключениями 99(XIII) и 112(XIV) и решениями 138(XVI), 139(XVI) и 180(XIIA) Совета по торговле и развитию.
